

Anleitung zum Befragungsmodul

Inhaltsverzeichnis

1	Ziel des Befragungsmoduls	3
2	Grundsätzlicher Seitenaufbau.....	4
	1: Logo der VBG	4
	2: Oberer Navigationsbereich	4
	3: Inhaltsbereich.....	5
	4: Unterer Navigationsbereich.....	5
3	Tastaturbedienung	6
	Tabulatorreihenfolge	6
	Radiobuttons	6
	„Enter“-Taste	6
	Drucken Button	6
4	Anlage einer neuen Befragungsgruppe	7
5	Anmeldung zur Befragung	9
6	Der Projektbereich / Die Auswertung	10
7	Der Downloadbereich.....	11
8	Datenschutzerklärung.....	12

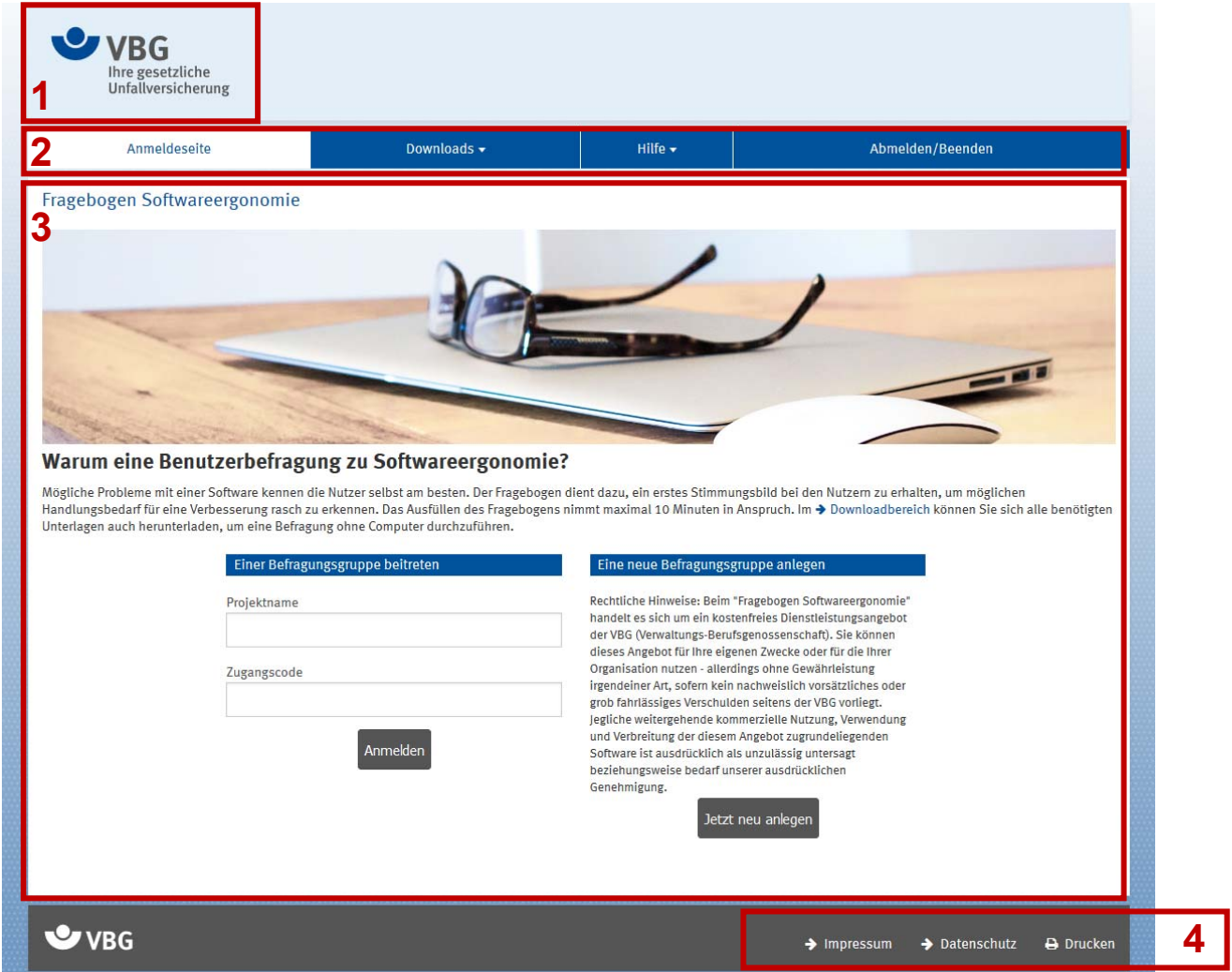
1 Ziel des Befragungsmoduls

Mögliche Probleme mit einer Software kennen die jeweiligen Nutzer am besten. Dieses Befragungsmodul dient den Softwareverantwortlichen dazu, eine erste Orientierung zu erhalten, um möglichen Handlungsbedarf für Verbesserungen rasch zu erkennen.

Das Befragungsmodul kann sowohl online mit automatischer Auswertung, als auch offline genutzt werden. Zur Offline Nutzung drucken Sie sich bitte die benötigten Dokumente im Downloadbereich des Systems aus <https://www.befragung-softwareergonomie.vbg.de/down.php>.

2 Grundsätzlicher Seitenaufbau

Nach dem Aufruf des Befragungsmoduls über die VBG Seite (<https://www.befragung-softwareergonomie.vbg.de>) gelangen Sie zu folgendem Startbildschirm:



The screenshot shows the start page of the VBG survey module. It features a header with the VBG logo (marked with a red box and '1'), a navigation bar with links for 'Anmeldeseite', 'Downloads', 'Hilfe', and 'Abmelden/Beenden' (marked with a red box and '2'), and a main content area (marked with a red box and '3') containing a survey title, an image of a laptop with glasses, and a registration form. The footer (marked with a red box and '4') includes the VBG logo and links for 'Impressum', 'Datenschutz', and 'Drucken'.

In rot markiert sehen Sie folgende Bereiche:

1: Logo der VBG

Dieses Logo ist als Link im Modul eingebunden und führt zur Startseite der VBG.

2: Oberer Navigationsbereich

Dieser Navigationsbereich besteht aus folgenden Links:

- **Anmeldeseite:** Führt zur Anmeldeseite des Befragungsmoduls

- Downloads: Hier gelangen Sie zum Downloadbereich des Moduls
- Hilfe: Öffnet die Hilfeseite des Moduls
- Abmelden / Beenden: Meldet angemeldete Benutzer vom System ab und leitet zurück zur VBG Internetseite

3: Inhaltsbereich

Je nach aufgerufener Seite sehen Sie hier die entsprechenden Inhalte.

4: Unterer Navigationsbereich

Dieser Navigationsbereich besteht aus folgenden Links:

- Impressum: Führt zum Impressum auf der VBG Seite
- Datenschutz: Hier gelangen Sie zur Datenschutzerklärung
- Drucken: Button zum Drucken der aktuellen Seite. Für diesen Button wird Javascript benötigt. Alternativ können Sie auch die Drucken Funktion Ihres Browsers benutzen oder am PC die Tasten [Strg] und [P] oder am Mac [Apfel/cmd] und [P]. In der mobilen Version wird dieser Button nicht angezeigt.

3 Tastaturbedienung

Tabulatorreihenfolge

Das gesamte System ist tastaturbedienbar. Die Tabulatorreihenfolge beginnt im Inhaltsbereich, es folgen die Navigationslinks, dann das verlinkte VBG Logo zur Startseite der VBG und zuletzt der untere Navigationsbereich.

Mit der "TAB"-Taste werden Links und Formularfelder angesprungen. Und zwar von oben nach unten. Für die umgekehrte Richtung drückt man zusätzlich die "Umschalt"-Taste ("Shift"-Taste).

Radiobuttons

Zur Auswahl eines Radio-Buttons im Fragebogen (die kleinen runden Auswahl-Felder) drücken Sie bitte die "Space"-Taste (Leertaste). Um die Auswahl nachträglich zu ändern, kann dies mit den Pfeiltasten entsprechend umgestellt werden.

„Enter“-Taste

Im Fragebogen selbst sollte auf die Benutzung der „Enter“-Taste („Return“-Taste) verzichtet werden. Sobald in einem Formular eine Submit-Schaltfläche vorhanden ist („Weiter“- und „Zurück“-Button), reagiert diese auf die „Enter“-Taste („Return“-Taste). Es gehen Ihnen dabei zwar keine eingegebenen Daten verloren, aber sie werden entsprechend eine Seite vor oder zurück geschickt.

Drucken Button

Für den Drucken Button des Befragungsmoduls wird Javascript benötigt. Alternativ können Sie auch die Drucken Funktion Ihres Browsers benutzen oder am PC die Tasten [Strg] und [P] oder am Mac [Apfel/cmd] und [P].

4 Neue Befragungsgruppe anlegen

Zum Anlegen einer neuen Befragungsgruppe wählen Sie auf der Startseite des Befragungsmoduls den entsprechenden Button „Jetzt neu anlegen“. Sie gelangen auf folgende Seite:

Hier tragen Sie ein, für welche Software und welche Nutzergruppe die Befragung durchgeführt werden soll. Nutzergruppen können beispielsweise „Sachbearbeiter im Mahnwesen“ oder „Mitarbeiter am Check In“ sein. Diese Angaben sind optional.

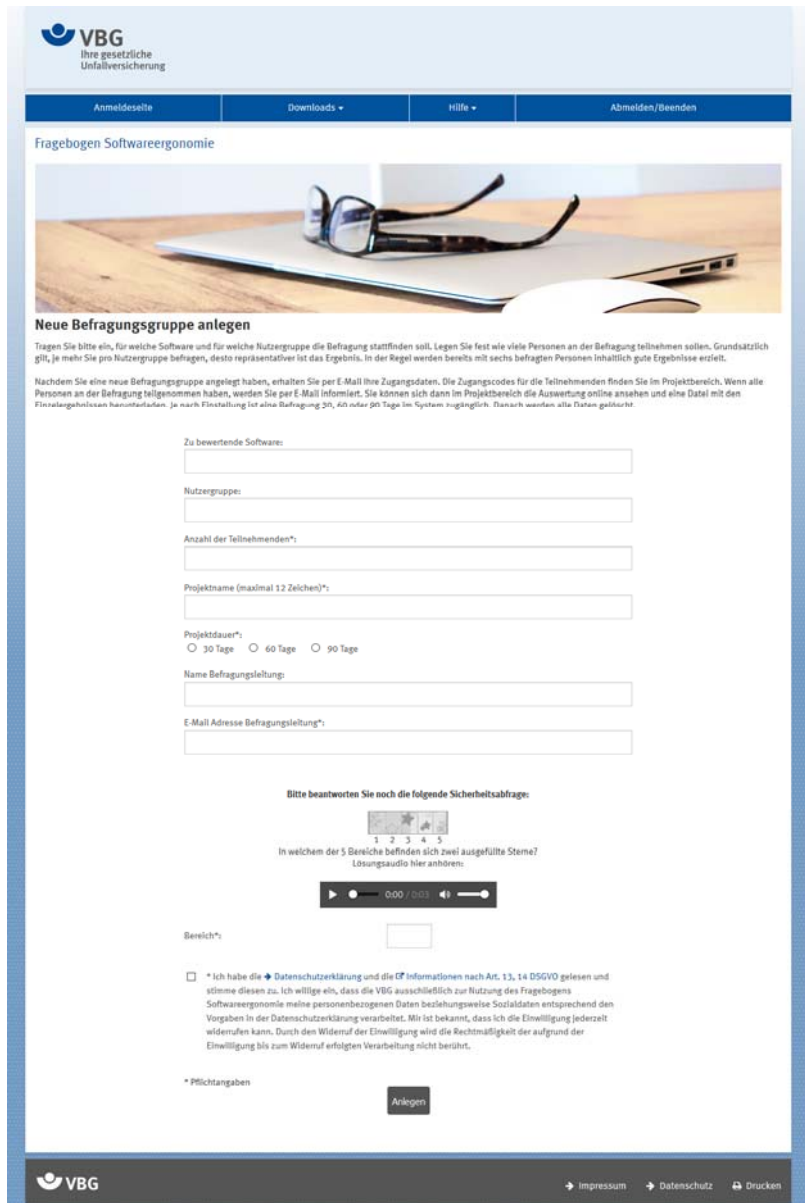
Es folgt die Anzahl der Teilnehmenden (Befragten). Der Projektname kann frei gewählt werden und dient als Benutzerkennung für die Befragungsleitung und alle Teilnehmenden. Die Dauer der Befragung kann für 30, 60 oder 90 Tage festgelegt werden. Diese drei Eingaben sind Pflichtfelder.

Der Name der Befragungsleitung kann optional mit eingetragen werden.

Verpflichtend ist wieder die E-Mail-Adresse der Befragungsleitung, da die Zugangsdaten zur Aktivierung des Projektes per Mail versandt werden.

Um Spam vorzubeugen, wurde eine Sicherheitsabfrage mit eingebaut. Die Lösung kann entweder als Audio abgespielt oder als MP3-Datei heruntergeladen werden.

Nachdem Sie alle Pflichtfelder ausgefüllt haben, erhalten Sie per E-Mail Ihre Zugangsdaten. Mit diesen Daten müssen Sie sich innerhalb von 2 Tagen im System anmelden, um das Projekt zu aktivieren. Sie gelangen dann automatisch in den Projektbereich und erhalten dort die Zugangsdaten der einzelnen Teilnehmenden. Diese können entweder vom System per Mail ver-



The screenshot shows the VBG web portal interface for creating a new survey group. The page title is 'Fragebogen Softwareergonomie'. The main heading is 'Neue Befragungsgruppe anlegen'. Below the heading, there is a detailed instruction in German: 'Tragen Sie bitte ein, für welche Software und für welche Nutzergruppe die Befragung stattfinden soll. Legen Sie fest wie viele Personen an der Befragung teilnehmen sollen. Grundsätzlich gilt, je mehr Sie pro Nutzergruppe befragen, desto repräsentativer ist das Ergebnis. In der Regel werden bereits mit sechs befragten Personen inhaltlich gute Ergebnisse erzielt. Nachdem Sie eine neue Befragungsgruppe angelegt haben, erhalten Sie per E-Mail Ihre Zugangsdaten. Die Zugangsdaten für die Teilnehmenden finden Sie im Projektbereich. Wenn alle Personen an der Befragung teilgenommen haben, werden Sie per E-Mail informiert. Sie können sich dann im Projektbereich die Auswertung online ansehen und eine Datei mit den Fragebogenantworten herunterladen. Je nach Einstellung ist eine Befragung 30, 60 oder 90 Tage im System zugänglich. Danke! werden alle Daten gelöscht.'

The form contains the following fields and options:

- Zu bewertende Software:
- Nutzergruppe:
- Anzahl der Teilnehmenden*:
- Projektname (maximal 12 Zeichen)*:
- Projektdauer*: 30 Tage 60 Tage 90 Tage
- Name Befragungsleitung:
- E-Mail Adresse Befragungsleitung*:

Below the form, there is a security question: 'Bitte beantworten Sie noch die folgende Sicherheitsabfrage: In welchem der 5 Bereiche befinden sich zwei ausgefüllte Sterne? Lösungsaudio hier anhören:'. There is a play button and a progress indicator showing 0:00. Below this is a checkbox for consent: '* Ich habe die Datenschutzerklärung und die Informationen nach Art. 13, 14 DSGVO gelesen und stimme diesen zu. Ich willige ein, dass die VBG ausschließlich zur Nutzung des Fragebogens Softwareergonomie meine personenbezogenen Daten beziehungsweise Sozialdaten entsprechend den Vorgaben in der Datenschutzerklärung verarbeitet. Mir ist bekannt, dass ich die Einwilligung jederzeit widerrufen kann. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt.'

At the bottom of the form, there is a button labeled 'Anlegen' and a note '* Pflichtangaben'.

The footer of the page includes the VBG logo and links for 'Impressum', 'Datenschutz', and 'Drucken'.

sandt werden oder Sie verteilen die Codes selbst. Die E-Mail-Adressen der Teilnehmenden werden nicht vom System gespeichert.

Die Teilnehmenden haben nun je nach Projektdauer 30, 60 oder 90 Tage Zeit ihre Ergebnisse in das System einzutragen. Wird die Befragung nicht innerhalb dieser Zeit abgeschlossen, werden sämtliche Daten gelöscht. Nachdem alle Teilnehmenden Ihre Ergebnisse im System eingetragen haben, werden Sie informiert und können sich dann mit Ihren Zugangsdaten die Auswertung online ansehen und eine Datei im CSV-Format mit den Einzelergebnissen downloaden. CSV steht für „comma separated values“ und beinhaltet strukturierte Tabellendaten zur Nutzung in Tabellenverarbeitungsprogrammen, dabei sind die einzelnen Datenfelder mit einem Semikolon voneinander getrennt, da die Datenfelder selbst Kommata enthalten könnten. Im Projektbereich können Sie sich auch jederzeit ein Zwischenergebnis anzeigen lassen, solange die Befragung noch nicht abgeschlossen ist.

Nach dem Ende der Befragung bleibt der Projektbereich noch 30 Tage einsehbar, danach werden sämtliche Daten aus dem System gelöscht.

5 Anmeldung zur Befragung

Als Teilnehmende erhalten Sie von Ihrer Befragungsleitung bzw. automatisiert vom System Ihre Zugangsdaten zum Befragungsmodul. Diese bestehen aus dem Projektnamen, der als Zugangskennung dient und Ihrem persönlichen Passwort. Dieses wird nach der Beantwortung aller Fragen automatisch gelöscht. Ein weiteres Anmelden mit diesem Passwort ist dann nicht mehr möglich. Sollten Sie die Beantwortung der Fragen nicht abschließen, können Sie den Fragebogen zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufrufen (je nach Projektdauer innerhalb von 30, 60 oder 90 Tagen seit Beginn der Befragung). Bereits eingegebene Daten werden aber nicht zwischengespeichert und müssen neu eingegeben werden.

Mit Ihren Zugangsdaten melden Sie sich bitte auf der Startseite im linken Bereich an. Sie gelangen dann auf die Einleitungsseite des Fragebogens. Im Rahmen der Befragung werden keine personenbezogenen Daten erhoben oder verwendet. Daher ist eine Zuordnung der Auskünfte zu einer bestimmten Person nicht möglich.

Es werden Ihnen 14 Fragen gestellt. Beantworten Sie diese bitte nach dem Schulnotenprinzip von 1 bis 6. Dabei entspricht 1: "Trifft voll und ganz zu / sehr gut" bis zur 6: "Trifft gar nicht zu / ungenügend". Zu jeder Frage haben Sie die Möglichkeit einen Kommentar zu ergänzen. Bitte benutzen Sie zum Vor- oder Zurück-Blättern zwischen den einzelnen Frageblöcken ausschließlich die unteren Buttons, da andernfalls Ihre eingetragenen Ergebnisse verloren gehen.

Zur Tastaturbedienung der Formularfelder: Mit der "TAB"-Taste werden Links und Formularfelder angesprungen. Und zwar von oben nach unten. Für die umgekehrte Richtung drückt man zusätzlich die "Umschalt"-Taste ("Shift"-Taste). Zur Auswahl eines Radio-Buttons (die kleinen runden Auswahl-Felder) drücken Sie bitte die "Space"-Taste (Leertaste). Um die Auswahl nachträglich zu ändern, kann dies mit den Pfeiltasten entsprechend umgestellt werden.

Bitte benutzen Sie nicht die "Enter"-Taste ("Return"-Taste). Sobald in einem Formular eine Submit-Schaltfläche vorhanden ist („Weiter“- und „Zurück“-Button), reagiert diese auf die „Enter“-Taste („Return“-Taste). Es gehen Ihnen dabei zwar keine eingegebenen Daten verloren, aber sie werden entsprechend eine Seite vor oder zurück geschickt.

6 Der Projektbereich / Die Auswertung

In den Projektbereich gelangen Sie als Befragungsleitung, indem Sie sich auf der Startseite im linken Bereich mit Ihrem Projektnamen und Passwort anmelden. Beim ersten Anmelden wird das Projekt aktiviert und Sie erhalten die Zugangscodes für die Teilnehmenden. Diese können Sie entweder selbst an die Teilnehmenden verteilen oder automatisiert vom System zusenden lassen. Tragen Sie hierzu bitte die E-Mail-Adressen der Teilnehmenden ein. Diese werden vom System nicht gespeichert, sondern lediglich zum Versand der Zugangsdaten verwendet. Sie können auch nur einzelne Zugangscodes vom System versenden lassen und den anderen Teil selbst verteilen. Die noch nicht zugesandten Codes werden Ihnen vom System nochmals angezeigt. Alle Codes werden auch per E-Mail an Ihre im System hinterlegte E-Mail-Adresse gesandt.

Sobald der erste Teilnehmende im System seine Ergebnisse eingetragen hat, können Sie sich im Projektbereich ein Zwischenergebnis der Befragung ansehen. Haben alle Teilnehmende Ihre Ergebnisse eingetragen, werden Sie per Mail darüber informiert und sehen im Projektbereich dann das Endergebnis.

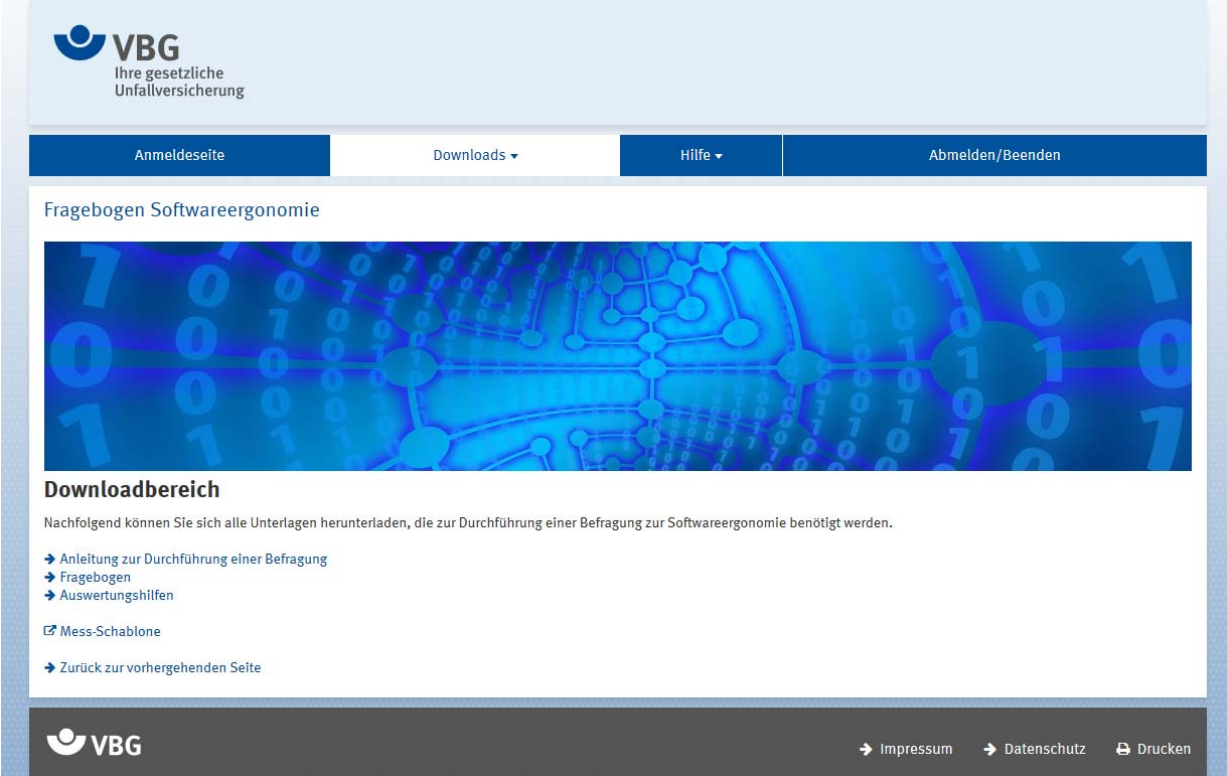
Die Auswertung zeigt die vergebenen Punkte je Fragenblock und als Gesamtnote insgesamt. Dazu gibt es Handlungsempfehlungen und - falls vorhanden - Hinweise der Teilnehmer aus den Kommentarfeldern im Fragebogen.

Alle Einzelergebnisse können als CSV-Datei heruntergeladen und gespeichert werden. CSV steht für „comma separated values“ und beinhaltet strukturierte Tabellendaten zur Nutzung in Tabellenverarbeitungsprogrammen, dabei sind die einzelnen Datenfelder mit einem Semikolon voneinander getrennt, da die Datenfelder selbst Kommata enthalten könnten. Die Auswertung kann auch als PDF-Datei gedruckt und gespeichert werden.

Nach dem Ende der Befragung bleibt der Projektbereich noch 30 Tage einsehbar, danach werden sämtliche Daten aus dem System gelöscht.

7 Der Downloadbereich

Den Downloadbereich erreichen Sie über die obere Navigation „Downloads“.



The screenshot shows the VBG website interface. At the top left is the VBG logo and text 'Ihre gesetzliche Unfallversicherung'. A navigation bar contains 'Anmeldeseite', 'Downloads' (selected), 'Hilfe', and 'Abmelden/Beenden'. Below the navigation bar, the page title is 'Fragebogen Softwareergonomie'. A large blue graphic with binary code and circuit patterns is displayed. Underneath, the section is titled 'Downloadbereich' and contains the text: 'Nachfolgend können Sie sich alle Unterlagen herunterladen, die zur Durchführung einer Befragung zur Softwareergonomie benötigt werden.' Below this text are four links: '→ Anleitung zur Durchführung einer Befragung', '→ Fragebogen', '→ Auswertungshilfen', and '☑ Mess-Schablone'. At the bottom left of the content area is a link '→ Zurück zur vorhergehenden Seite'. The footer contains the VBG logo on the left and '→ Impressum', '→ Datenschutz', and '🖨 Drucken' on the right.

Hier können Sie alle Unterlagen herunterladen, die zur Durchführung einer offline Befragung nötig sind (also eine Befragung ohne Computerunterstützung), wie die Anleitung, den Fragebogen und die Auswertungshilfen.

Zusätzlich können Sie sich hier auch die Mess-Schablone ausdrucken zur Ermittlung der korrekten Zeichenhöhe in Abhängigkeit zum Sehabstand.

8 Datenschutzerklärung

Im Rahmen der Befragung werden keine personenbezogenen Daten erhoben oder verwendet. Daher ist eine Zuordnung der Auskünfte zu einer bestimmten Person nicht möglich.

Nähere Informationen hierzu können in der Datenschutzerklärung (<https://www.befragung-softwareergonomie.vbg.de/law.php>) und in den Informationen nach Art. 13, 14 DSGVO (<https://www.vbg.de/datenschutz>) nachgelesen werden.